

## DE: Pumpe an Standard Schaltgerät 230V anschließen



### ACHTUNG Anlage freischalten!

- Sicherstellen, dass die elektrischen Komponenten während der Arbeiten von der Spannungsversorgung getrennt sind.



### WARNUNG Spannungsführende Teile!

**Elektrische Komponenten dürfen nur von einer Elektrofachkraft montiert oder demontiert werden.**

- Nach dem Tausch von Komponenten muss eine Sicherheitsprüfung (Sichtprüfung, Messung der Widerstände und Fehlerströme, etc.) nach nationalen Vorschriften für elektrische Sicherheit durchgeführt werden.

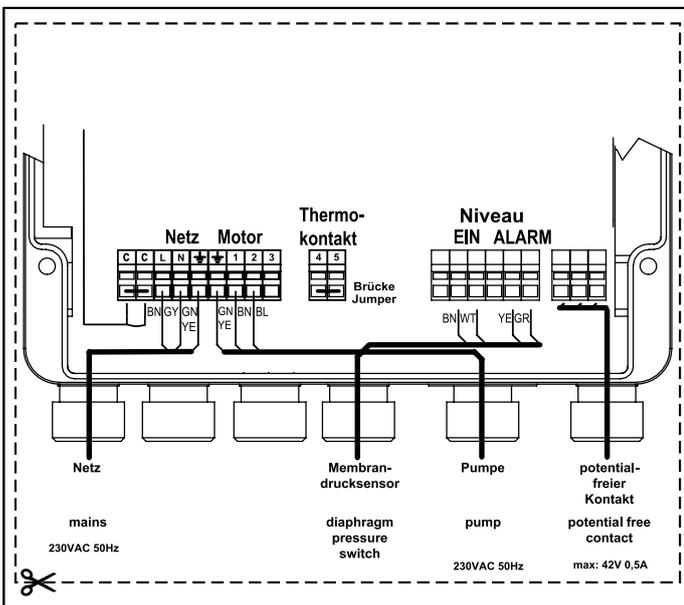
ⓘ Der Anlage und dem Schaltgerät beiliegende Dokumentation beachten.

Pumpen tauschen, dann Anschlüsse im Schaltgerät nach folgendem Schema ausführen:

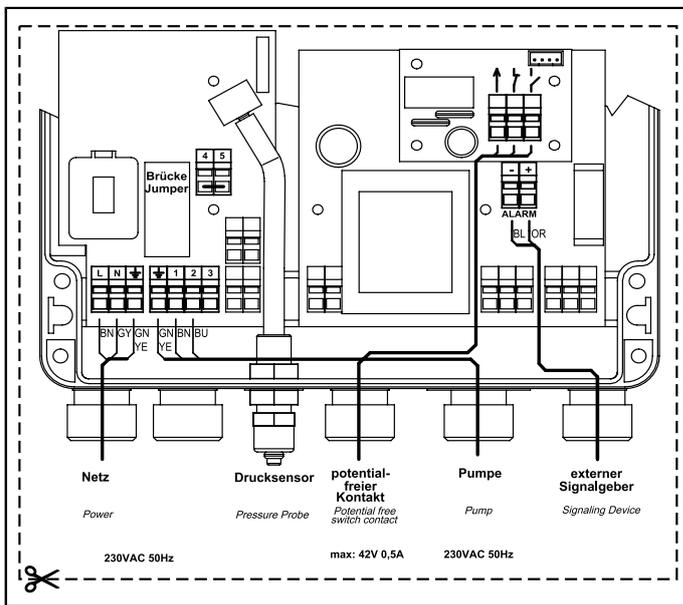
Kennzeichnung der Ader	Funktion	Kennzeichnung der Anschlussklemme
grün-gelb	Schutzleiter	1
braun	Phase	2
blau	Neutralleiter	3
-	Thermokontakt	4 (brücken)
-	Thermokontakt	5 (brücken)

- Nach dem Tausch ist der entsprechenden Anschlussplan aus diesem Beiblatt auszuschneiden und an der Innenseite des Gehäusedeckels einzukleben.

### Membrandruckschalter als Sensor (bis 12/2009)



### Druckschlauch als Niveauerfassung (ab 01/2010)



## EN: Connecting the pump to the standard control unit, 230V



### NOTICE

#### Disconnect system from energy sources!

- Ensure that the electrical components are disconnected from the electrical power supply during the work.



### WARNING

#### Live parts!

#### Electrical components may only be mounted or dismantled by an electrically skilled person.

- After replacing components, a safety check (visual inspection, measurement of resistances and residual currents, etc.) must be carried out according to the national regulations for electrical safety.

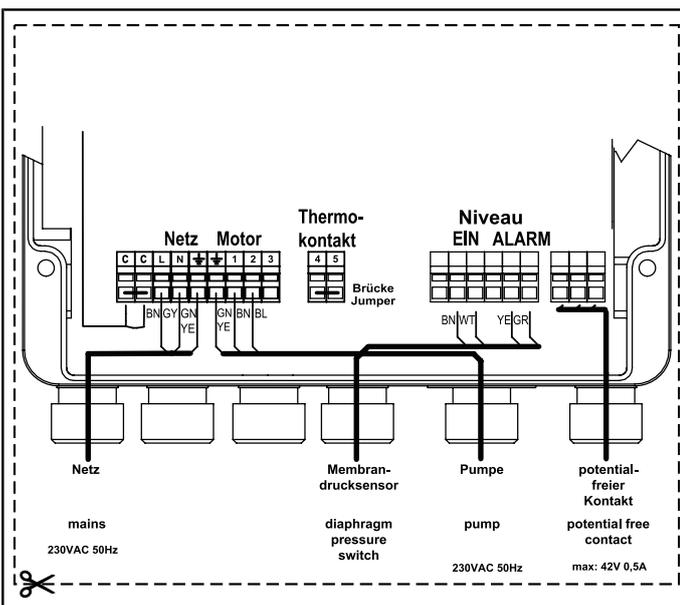
ⓘ Note and follow the documentation enclosed with the system and control unit.

Replace the pumps, then make connections in the control unit as shown in the following diagram:

Wire identification	Function	Connection terminal identification
yellow-green	Protective earth	1
brown	Phase	2
blue	Neutral	3
-	Thermal contact	4 (bridge)
-	Thermal contact	5 (bridge)

- After the replacement, the corresponding connection diagram must be cut out of this leaflet and stuck onto the inside of the housing cover.

### Diaphragm pressure switch as sensor (up to 12/2009)



### Pressure hose as level measurement (from 01/2010)

